

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 126 (2000)
Heft: 24

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
O France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
H Exposition conjointe dans trois musées «La grande illusion»	jusqu'au 21 octobre 2001	Neuchâtel, Musée d'art & d'histoire, Musée d'ethnographie, Museum	MAHN, tél. 032 717 79 20; MEN, tél. 032 718 19 60; MHN, tél 032 717 79 60, < www.ne.ch/neuchatel >
Z Exposition - «À la recherche de la cité idéale»	jusqu'à fin 2001	Arc-et-Senans (F), Saline royale Institut Claude-Nicolas Ledoux	Saline royale, F -25610 Arc-et-Senans tél. 0033 3 81 54 45 45
L Exposition - «Mutations, événement culturel sur la ville contemporaine»	24 novembre-25 mars 2001	Bordeaux (F), Arc-en-rêve	Entrepôt, 7 rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux < www.mutations.arcenreve.com >
LH Exposition - «Le Brésil des architectes - Lina Bo Bardi»	25 novembre-4 mars 2001	Zurich, Museum für Gestaltung	Museum für Gestaltung, Ausstellungstrasse 60, CH - 8005 Zurich < www.museum-gestaltung.ch >
N Exposition - «Eric Hattan, Béton liquide»	25 octobre-21 janvier 2001	Genève, Mamco	Mamco, 10 rue des Vieux-Grenadiers, 1205 Genève tél. 022 781 56 81, < mamco@mamco.ch >
EN Exposition - «Christian Menn, constructeur de ponts»	23 novembre-20 décembre	Lausanne, EPFL, Coupole CO2	EPFL-DGC-MCS, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 28 85 < http://mcswww.epfl.ch >
Exposition des prototypes du concours meuble 21	6 décembre-13 janvier 2001	Lausanne, forum d'architecture	meuble 21, CP 3274, 1002 Lausanne tél. 079 444 08 62, < meuble21@urbanet.ch >
S Exposition - Rodolphe Luscher, Andrea Roos	8 décembre-18 janvier 2001	Zurich, ETH, Auditorium Maximum	ETH Hönggerberg CH-8093 Zurich, tél. 01 633 29 36 < ausstellungen@gta.arch.ethz.ch >
Exposition - Jorn Utzon Conférence de Françoise Fromont	13 décembre-24 janvier 2001	Lausanne, EPFL-DA, Avenue de l'Eglise-Anglaise 12	DA, commission d'information, Eglise-Anglaise 12, cp 555 Ch - 1001 Lausanne, tél. 021 693 32 31
Conférence de H. Bardsley - «L'imagination de l'ingénieur, quel exemple!»	21 décembre	Lyon, Café Bartholdi, 6 place des Terreaux	Maison de l'architecture de Lyon tél. 00 33 4 78 30 61 04
Exposition - «Peter Märkli, à la recherche de l'expression»	jusqu'au 31 décembre	Bâle, Architekturmuseum	Architekturmuseum, Pfluggässlein 3, 4001 Bâle tél. 061 261 14 13
Cours postgrade - «Ingénierie Biomédicale»	26 février 2001 (inscr. jusqu'au 22 décembre)	Lausanne, EPFL	EPFL-DP-LGM, PSE-A, CH - 1015 Lausanne < http://biomed.epfl.ch/postgrade >
Exposition - Travaux de diplôme du département d'architecture, EPFZ	12 janvier-9 février	Zurich, ETH Zentrum	ETH Hönggerberg CH-8093 Zurich, tél. 01 633 29 36 < ausstellungen@gta.arch.ethz.ch >
Foire - GlasKon 2001	16-21 janvier	Munich (D)	< www.glaskon.de >
Conférence - «Marchés publics, Choix et organisation de la procédure adéquate pour la mise en concurrence des mandataires»	25 janvier	Lausanne, Forum d'architectures, Avenue de Villamont 4	Secrétariat de la SIA vaudoise, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, fax 021 647 19 24
Débat - Café de l'architecture - «Architecture & modestie»	25 janvier	Annecy (F), Café Brunet	Maison de l'architecture, 25 rue de la Fraternité F - 74000 Annecy
Conférence - «Technology Convergence in Composite Applications»	6-9 février	Université de Nouvelles Galles du Sud, Australie	Dr Sri Bandyopadhyay, School of materials Sci & Eng. UNSW Sydney, < s.bandyopadhyay@unsw.edu.au >
Conférence - Principes de dimensionnement d'une canalisation. Dr W. Hager	1 ^{er} mars	Lausanne, EPFL, Salle CM4	Laboratoire de constructions hydrauliques, DGC EPFL, tél. 021 693 23 85, < http://lchwww.epfl.ch/news >
Débat - Café de l'architecture - «Patrimoine architectural du XX ^e siècle à Annecy»	22 février	Annecy (F), Café Brunet	Maison de l'architecture, 25 rue de la Fraternité F - 74000 Annecy
Journées suisses du droit de la construction	8-9 mars	Fribourg, Université Miséricorde, Aula Magna	Institut pour le droit suisse et international de la construction, ch. des Grenadiers 2, 1700 Fribourg fax 026 300 97 20 < baurecht@unifr.ch >
Conférence - «Sécurité, risque et fiabilité - Tendances en ingénierie»	21-23 mars	Malte	AIPC, ETH-Hönggerberg, CH - 8039 Zurich tél. ++41 1 633 26 47, < malta.2001@iabse.ethz.ch >
Débat - Café de l'architecture - «Gastronomie & architecture»	22 mars	Annecy (F), Café Brunet	Maison de l'architecture, 25 rue de la Fraternité F - 74000 Annecy
Séminaire SSF-CRIFOR - «Instruments de la participation publique»	22 mars	Olten	Andreas Bernasconi, PAN, cp 7511, 3001 Berne fax 031 381 30 09, < pan@panbern.ch >
Débat - Café de l'architecture - «Le quartier de Novel»	26 avril	Annecy (F), MJC de Novel	Maison de l'architecture, 25 rue de la Fraternité F - 74000 Annecy
Débat - Café de l'architecture - «Regards d'enfants sur l'architecture»	31 mai	Annecy (F), Café Brunet	Maison de l'architecture, 25 rue de la Fraternité F - 74000 Annecy
14 ^e congrès mondial de la route de l'IIRF	11-15 juin	Paris (F), Palais des congrès	SOCFI, 14, rue Mandar, 75002 Paris, France tél: +33701/44 88 25 25, fax: +33/01/40 26 04 44

Identité: entreprise fondée en mars 1999 par MM. Buttet et Crettol, SMARTDATA SA occupe actuellement douze personnes sur le site du parc scientifique d'Ecublens.

Objectif : proposer un appareil électronique portable qui puisse se transformer en téléphone mobile, console de jeux, GPS, agenda électronique, lecteur de musique MP3, ... de façon simple et au gré des besoins, par empilement de cartes dans un boîtier ouvert sur ses deux faces, avec l'architecture révolutionnaire *CHIPSLICE*.

Domaines d'activité:

- Développement et intégration de différentes cartes et applications, sous le format «carte de crédit» respectant les standards brevetés par SMARTDATA.
- Développement des logiciels de base et des applications livrés avec le produit ou téléchargeables. Conception d'architectures client-serveur pour créer des services mobiles en liaison avec l'appareil.

Technologie et savoir-faire:

- Expertise en conception de schématiques et modèles de circuits et en intégration de composants électroniques de pointe.
- Développement, dans le noyau *Linux*, d'une interface graphique (GUI) pour appareils mobiles et de logiciels embarqués temps réel en C et Java.

Réalisations:

- Prototype à trois cartes (écran tactile, micro-ordinateur, batterie rechargeable) pour un agenda électronique.
- Développement d'une pile de logiciels (portage du noyau *Linux*, interface graphique, machine java embarquée sur la carte micro-ordinateur).
- Définition du protocole de communication entre cartes

Domaines de prédilection: Convergence de la télécommunication et de l'Internet mobile.

Partenariats:

- *Sodeval*: aide à la définition du business plan; *Cimtec*: aide à la définition du marché, avec des organisations économiques et des écoles; Ecole d'ingénieurs du Valais: aide à la réalisation du prototype; Etat du Valais: contributions diverses; *EPFL*: collaboration avec divers départements; *IMD*: immersion en Silicon Valley.

Distinctions:

- Prix «Groupement PME-Université» 1999.
- Sélection comme start-up d'étude à l'*IMD*, dans le cadre du programme EMBA 2000.

*Blaise Crettol, SMARTDATA SA, PSE-A, EPFL,
1015 Lausanne, <www.smartdata.ch>*

PRODUITS NOUVEAUX

Generali assurances: annonce de couverture des dommages dus aux séismes

Dès le 1^{er} janvier 2001, la compagnie d'assurances *Generali* s'engage à inclure les dommages résultant de tremblements de terre dans ses polices d'assurance ménage couvrant le feu et les éléments naturels et ce, sans augmentation des primes.

Par cette décision, l'assureur entend être le premier à combler une lacune dans un domaine où, jusqu'ici, l'assurance ménage privée couvrait généralement le vol, les dégâts d'eau, l'incendie et les éléments naturels, à l'exclusion des séismes. Cette situation va donc changer pour la clientèle de *Generali*, sauf dans les cantons de Vaud et de Nidwald, où le monopole des établissements cantonaux d'assurance incendie interdit ce type d'assurance privée.

Generali Assurances, Place Longemalle 18, 1211 Genève 3

Tél. 022/317 02 02, fax 022/781 46 86,

<www.generali.ch>

Siège d'appoint polyvalent Giroflex 12

Parmi les nouveaux produits annoncés par *Giroflex*, le siège d'appoint *Giroflex 12* conçu par le designer Ton Haas illustre le principe du minimalisme convivial. Il obéit en cela à la philosophie générale de son auteur qui privilégié «un style simple et franc et des lignes claires et épurées, mariant souvent les formes géométriques et organiques». Les nouveaux sièges sont empilables (les points d'appui intégrés à chacun assurant un empilage sans contact) et peuvent être assemblés pour former des rangées. Le dossier anatomique en demi-lune présente des extrémités élargies vers l'avant qui servent de repose-bras. L'assise et le dossier sont réalisés en polypropylène et montés sur une ossature en acier.

*Albert Stoll Giroflex SA, 5322 Koblenz, tél. 056/267 91 11,
fax 056/246 17 70, <www.giroflex.com>*

Nouvelle pompe de circulation Grundfos Comfort

Disponible depuis début juin 2000 et déjà couronnée du prix *IF-Design* de l'industrie à la Foire de Hanovre, la nouvelle pompe de circulation développée par *Grundfos* devrait convaincre les installateurs sanitaires. Équipée d'un moteur à brille moderne, elle résiste au tartre le plus récalcitrant et offre quelques atouts décisifs à l'utilisateur: la technique bien mûrie assure une arrivée de l'eau chaude dès l'ouverture du robinet, donc des économies d'eau et d'argent. La nouveauté est proposée en deux variantes,



toutes deux équipées d'un interrupteur horaire et d'un thermostat; l'usager peut ainsi régler individuellement les temps de marche de la pompe, en fonction de son «heure de pointe» dans la salle de bains ou la température qu'il désire. Fabriqué en bronze et bien entendu apte au contact avec les produits alimentaires, le carter de la pompe est fourni avec isolation thermique et peut également être commandé avec robinet d'arrêt et soupape anti-retour, ainsi qu'avec raccords à vis. Quant au raccord électrique de la pompe, il ne pose aucun problème. En un mot, la nouvelle *Grundfos Comfort* répond aux attentes des installateurs comme des usagers.

*Grundfos Pumpen AG, 8117 Fällanden, tél. 01/806 81 11,
fax: 01/806 81 15, <www.grundfos.com>*

Nouveau siège de bureau développé par Girsberger

Zampano - dont le nom a été inspiré à *Girsberger* par un personnage multitalentueux apparaissant dans «La Strada» de Fellini -, est le résultat du savoir-faire technique et ergonomique accumulé par un fabricant plus que centenaire. Ce siège soutient de façon optimale la colonne vertébrale dans sa forme naturelle en S et ses fonctions répondent à toutes les exigences. C'est le premier modèle à être doté d'un mécanisme à double commande permettant à la fois le réglage individuel et l'adaptation synchrone. Il est livrable en largeur normale ou grande, la hauteur du dossier et de l'assise est réglable sans paliers, de même que la profondeur d'assise et la tension du ressort de rappel, le soutien lombaire (en option) est réglable en profondeur et l'écartement et la hauteur des accoudoirs peuvent également être adaptés. L'ensemble est donc conçu pour accommoder les différences de corpulence, de poids et les besoins variables en mobilité, ainsi que des goûts divers grâce à des éléments en option. Enfin, une fabrication particulièrement soignée, dans des matériaux recyclables de qualité, un mécanisme solide et durable alliés à une esthétique très aboutie font de *Zampano* une réussite intégrale du designer Dieter Stierli et de son équipe.

*Girsberger SA, 4922 Bützberg, tél. 062/958 58 58,
fax 062/963 19 37, <www.girsberger.com>*

Panneau en fibroplâtre de Knauf avec chant VT

Knauf, fabricant leader en Europe de systèmes pour la construction à sec, propose une innovation intéressante dans le domaine de la construction légère: son panneau en fibroplâtre *Vidiwall* est extrêmement robuste et, grâce au chant spécialement conçu à cet effet, un jointoyage résis-

tant aux fissures et parfaitement affleuré est réalisé beaucoup plus rapidement. Composés de plâtre naturel et de fibres de cellulose provenant de vieux papiers sélectionnés, les panneaux *Vidiwall* présentent un poids surfacique élevé (15 kg/m² pour 12,5 mm d'épaisseur) qui garantit d'excellentes valeurs d'isolation phonique. Supportant en outre des charges murales allant jusqu'à 50 kg par point d'ancrage, ils se prêtent également comme cloisons dans les cuisines et salles d'eau. Destiné à faciliter le jointoyage des panneaux, le chant longitudinal VT spécial de 30 mm de largeur constitue une nouveauté de taille. Il permet l'incorporation d'une bande de papier ou bande d'armature autocollante, ce qui accélère notablement le travail: il suffit d'abouter les plaques, d'insérer la bande d'armature et de mastiquer le joint en deux passages avec le mastic *Vidiwall Knauf*. Livrés poncés avec une couche de fond sur les deux faces, les panneaux avec chant VT sont disponibles dans les épaisseurs de 10, 12,5, 15 et 18 mm et en formats de 125 x 200 à 125 x 300.

*Knauf SA, 4144 Arlesheim
Tél. 061/416 44 44, fax 061/416 44 86*

Compacts et musclés, les deux nouveaux projecteurs d'*InFocus*

Le nouvel *InFocus LP350* est un petit projecteur léger (3 kg), dont les capacités ne le cèdent en rien à un appareil à installation fixe. Assurant une résolution XGA (1024 x 768 pixels), une qualité vidéo parfaite (contraste de 400 : 1) et une luminosité de 1300 lumens ANSI, il s'agit de l'ensemble le plus compact sur le marché. Doté d'une interface vidéo DVI numérique, d'une entrée vidéo analogique, d'un raccordement USB et du *CableWizard* breveté par *InFocus*, il est équipé pour répondre aux besoins actuels et à venir. Cet équipement portable se prête aux présentations externes les plus exigeantes comme à l'installation fixe dans un local de conférence, lorsqu'il s'agit de projeter des graphiques fortement détaillés ou des illustrations techniques.

Le modèle *InFocus LP340* offre les mêmes caractéristiques techniques, mais avec une résolution réelle SVGA de 800 x 600 pixels. Solution parfaite pour les nouveaux arrivés dans le domaine de la projection de données et de vidéo, son utilisation est des plus simples et il répondra aux vœux de tous ceux qui font valoir des exigences élevées tout en souhaitant ménager leur bourse, le prix de vente final recommandé étant de 7 300 francs pour le LP 340 et de 11 750 francs pour le LP350 (hors TVA).

*LCD Vision SA, 8126 Zumikon
Tél. 01/919 80 40, fax 01/919 80 44, <www.infocus.ch>*